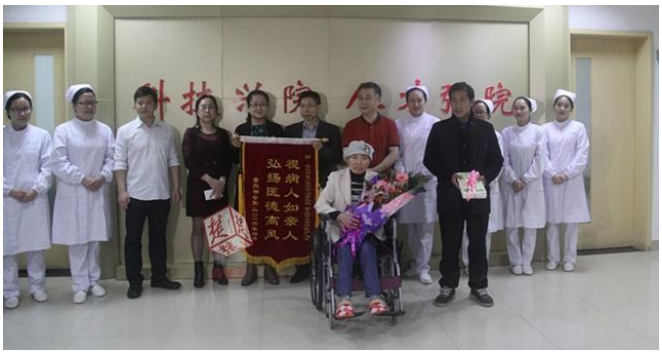
# 湖北 2016 年初の H7N9 輸入性患者が退院

腾讯大楚网　hb.qq.com　2016-04-20　13:14　荆楚网-楚天都市报

---

**04** 月 **20** 日午前、湖北省 **2016** 年初の輸入性 **H7N9** 患者董＊さん（宮本注：患者名が判明）が、**38** 日間に及ぶ武漢市医療センターでの治療後、無事治癒退院した。

董＊さんは、今年 **44** 歳、荆門市京山県人。 罹患前は近隣の省で鳥類の経営に従事しており、**03** 月 **13** 日に **H7N9** インフルエンザへの感染、重症肺炎、重篤な膿毒症、多発性嚢胞腎や多嚢胞肝を伴う多臓器不全があり、当日武漢市医療センターに転院され陰圧病棟での隔離治療を受けていたが、入院後は長期間危篤状態が続いていた。このため、省衛生計生委は同済医院や省人民医院、アジア心臓医院及び武漢市医療センターからの専門家たちと治療専門班をつくり、患者の治療に全力を挙げた。(近隣の省といいながら、どこからの輸入なのか、どこが輸出したのかについては、全く記述がないので湖北省患者として扱います)



現在、患者の病状は有効に管理されており、**H7N9** の核酸検査結果は陰性となっている。 **04** 月 **18** 日、省級の治療専門家たちの会診により、患者にはすでに退院条件がそろっていると判断されたが、患者及び家族の要求により、すでに退院した。 これは、またわが省が最も危篤状態にあった鳥フル患者の治療に成功した例ともいえる。

今回の重症患者はまずわが省が導入した **ECMO**（人工肺）を用いて鳥インフルエンザ感染患者を治療したが、わが省での今後の **H7N9** などのインフルエンザ患者の治療に貴重な経験を与えた。 **2013** 年、全国の **H7N9** の流行に対応するため、わが省では、**H7N9** インフルエンザ聯合予防聯合制御のメカニズムを立上げ、緊急対応プラン及び診療予防管理技術を制定改訂した。 **2014** 年には、呼吸器内科や感染科、重症医学科などの科室から **89** 名の省級 **H7N9** 治療専門家グループを成立させ、各級衛生計生部門が省専門家グループの指導の下に、その級の治療専門家グループをつくり、これまでに全省における定点医療機構は、**96** か所にもなり、**H7N9** 患者を治療するのに十分な準備が整ってきた。

**アドバイス**：

インフルエンザ流行の季節にあり、人々（特に、老人、子供、妊婦、基礎疾患を持つ人たちは見な免疫力が他の人に比べて低い）は、活禽が販売されている農貿市場にはいかないようにすること。 **H7N9** インフルエンザの予防には、『三つのマスト三つのマストノット』をせねばならない、

手洗いの励行　：鳥に接触した後や食事前トイレ後は手を洗うこと；

食物の加熱　：特に鳥類の肉やタマゴは十分に加熱してから初めて食用できる；

早期の受診　　：もし発熱や咳、頭痛、全身の倦怠感などの気道症状が現れた場合、速やかに付近の医療衛生機構を受診すること。
死んでいる鳥の肉は食べないこと；
出所不明の鳥類製品は買わないこと；
活禽との接触をしないこと。
（記者：陳 媛　通信員劉敏 呉蕾）

http://hb.qq.com/a/20160420/061282.htm

:::::::::::::::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::::::::::::::

# 湖北 2016 年首例输入性 H7N9 患者康复出院

腾讯大楚网　　hb.qq.com　　2016-04-20　　13:14　　荆楚网-楚天都市报

---

4 月 20 日上午，湖北 2016 年首例输入性 H7N9 患者董某，在武汉市医疗救治中心接受 38 天的治疗后病愈出院。

董某今年 44 岁，是荆门市京山县人，患病前在邻近省份从事禽类经营工作，3 月 13 日被诊断为人感染 H7N9 流感、重症肺炎、严重脓毒血症多器官功能衰竭并伴有多囊肾、多囊肝，同日转入武汉市医疗救治中心负压病房接受隔离治疗，入院后较长时间处于病危状态。为此，省卫生计生委从同济医院、省人民医院、亚心医院及武汉市医疗救治中心抽调专家组建了救治专班，全力救治患者。

目前，患者病情得到有效控制，H7N9 核酸检测结果为阴性。4 月 18 日省级医疗救治专家组会诊认为，患者已具备出院条件，考虑患者及家属要求，目前已出院。这也是我省目前成功救治的最危重的禽流感患者。

此次重症病例首次采用了我省引进的人工膜肺（ECMO）抢救人感染禽流感，为我省今后救治 H7N9 等流感患者积累了宝贵经验。2013 年，为应对全国 H7N9 疫情，我省建立起应对 H7N9 疫情联防联控机制，制定和完善了专项应急预案以及诊疗防控技术。2014 年，我省成立由呼吸内科、感染科、重症医学科等科室 89 名专家组成的省级 H7N9 医疗救治专家组，各级卫生计生行政部门均在省专家组的指导下成立本级的医疗救治专家组，目前全省定点救治医疗机构共有 96 家，为救治 H7N9 患者做好了充分的准备。

**提醒：**
在流感流行季节，群众（尤其是老人、小孩、孕妇、有基础疾病患者等免疫力较低人群）应尽可能不去有活禽售卖的农贸市场。防控 H7N9 流感，要做到“三要三不要”，要勤洗手：接触禽鸟后、饭前便后要洗手；食物要煮熟：特别是禽肉和蛋要煮熟后再吃；要早就医：如果出现发热、咳嗽、头痛、全身不适等呼吸道症状，要及早到就近医疗卫生机构就诊。不要食用死禽肉；不要购买来源不明的禽鸟类产品；减少与活禽接触。
（记者陈媛 通讯员刘敏 吳蕾）

20160420B 湖北 2016 年初の H7N9 輸入性患者が退院(騰訊)